



الكرسي الرسولي

سيسنرف ابابل ةسادق

ةماعلا ةلباقملا

مئلعت

ةخوخيشلا يف

2022 ويام/رايأ 25 اعابرا

سرطب سيّدقلا ةحاس

ةايحلا رومأو ينعمللا يف ةضماعلا ةليللا: ةعماجلا 11.

[Multimedia]

ايرخلحابص، اعزالا تاوخالاو ةوخالا اهيا

يف اهدجن ىرخأ ةرهوج وهو، ةعماجلا رفس عم مويلا يقلت لن، ةخوخيشلا عوضوم يف انلمأت يف
ةدرلا نم ةريخل او لوهذلاب رعشن، ريرصلال رفسلا اذهل ىلوالا انتءارق يف. سدقملا باتكلا
ريباعتلا هذه دجن نأ شهدملا نم. "غارف"، "نأخد"، "بابض" ءيش لُك، "لطب ءيش لُك": ةريهشلا
رفس بلقت نإ، عقاولا يف. كشلل عوضوم يف دوجولا ينعم عضت يتلا، سدقملا باتكلا يف
يتلا ةايحلا ةفرعمل رخاسلا لپتمتلا وه، ىنعمللالا وينعمللا نيّب رمتسملا ةعماجلا
ىل رفسلا ةمتاخ ريشتو. ربل اذهل نماضلا وه هللا حالصو، حالصل او ربلأ بح نع لصفت
(12، 13). "هل كُناسنإلا وه اذه نإف هاياصو وظفحاو هللا قتا": ةدشلاو ةنعمللا نم جورخلل قيرط
ةلكشملا هذه لحل ةحيصنلا يه هذه.

اهل نإ لوقيو، دادضالا عيجم نيّب عمجي هّأ، ةنّيعم تاظحل يف، انل ودبي يذلا عقاولا اذه امام
ةالابللل قيرط نأ اضيا انل رهظت نأ نكمي، عيش الل يف يهتنت نأ وهو، هسفن ريرصللا

اندوهج ترّغ له :يهو، هذه لثم ةلئسأ انيف أشنتو .ةملؤم لمأ ةبئخ ل ديحولأ ل حلل يه
 يودجل م يدع اذه لك نأ ودبي ؟أطخل او حّصل ل نيب قرفل ام دكؤي نأ دأ عيطتسي لهو ؟ملعلا
 ؟أريثك أدهج لذبن اذامل

نأ يف كش الو ،ةايحل نم تقوؤي يف رهظي نأ نكمي يذلا يبلّسلا ساسحلإ نم عون هّنإ
 ةمواقم نإف ،يلآتلابو .أببرقت هنم رفم ال أرمأ لمألا ةبيخ عم اذه اقلل لعجت ةخوخيّشلا
 ،نّسلا رابك ناك نإ :ةمساح نوكت دق ،هذه لمألا ةبيخلو ةطبّحلم تاريثأتلل ةخوخيّشلا
 ،ةبّحلم اقلبل ألمأ كانه نأ ينعي اذهف ،ربلل مهّبح أملاس نوظفحي ،عيش لك اوربتخا نيذلا
 ،ةيحص ةمزأ يهو ،ةمزألا هذه ربع روبعلا حبصأ ،رصاعملا ملعلا ةبسّنلابو .أضيأ ناميإلو
 لك ببعالتتو عيش لك لسايقلملا نوكت نأ يعّدت يتلا ةفاقثلا نأل ؟اذامل ،أمساح أرمأ
 .أضيأ ريخللو ،ةبّحلملو ،ينعملل أيعامج أطابحإ جتنت نأ أضيأ رمألا هب يهتني ،عيش

ام لّجست نأ بيفتكت يتلا ،ةموزملا "ةقيقحلإف" .لمعلا يف ةبغّرلا أنم عزني طباحلإ اذه
 تقولا رورمل ،عادف نود نم ،اهمّلسّتو دادضألاب اهتالابمأل أضيأ لّجست ،طقف ملعلا يف
 ةيساسحلإ مدع يف ةيأغ أضيأ اهّنكل ،لمعلا بةفحتلم - هذه اهتئيه يف .مدّعلا ريصمو
 مل .حالّصل اوربلا بّح نع أمامت يّللختي نأ لولح ةقيقحلإ نع شيذحلإ شحبلا نإف - ةيخاللألو
 .هئادفبو ،هدهوبو ،هريصمب نمؤي دع

ةقيقد ةفرعم يف أيلمع عيش لك لمشت نأ ديرت يتلا ،ةشيذحلإ انتفاقثل ةبسّنلاب
 درّجو - ةيولوؤسم مدعو ةلماش ةفرعم وه يذلا - ديذجل رخّسلا فقوملا اذه روهظ نإف ،رومألل
 أرددصم ةيادبلل يف قخاللأ نع اندعبت يتلا ةفرعملا ودبت ،عقاولا يف .أدج فينع لعف
 .حورللّللش لّلوحتت ام ناعرس اهّنكل ،ةقأطلو ةيّرلل

مهو" هّنإ - ةقلطملا ةفرعملا ةردقل ةلتاقلا ةبجتلل هذه نع ،هتيرخسب ،ةمعاجلا رفس فشك
 ةميدقلل ةيحيّسملل ديلاقّتلل يف نابهرلا ناك .ةداراللا يف أزج دّلو يذلا - "قلطملا ملعلا
 نود نمو ناميإ نود نم ،ةفرعملا رورغ ةأجف فشتكا يذلا ،اذه حورلا ضررم ةقّوب اوّدح دق ،أدج
 يذحإ وه لسكلا اذهو . "لسكلا" مساهيلع اوقلطأ .حالصو ربّ نود نم ةقيقحلإ مهوو ،قالخأ
 رثكأ لب ،ال :لسك درّجم سيل وهو .عيجملا صخي هّنكل ،نيسملا لّحت ،عيجملا براجت
 ربّلا بّح نم ديّزمل نود نم ،ملعلا ةفرعملا لسّسالا وه ،لب .ال :بائتكا درّجم سيلو
 .هليلع بّترتملا لمعلاو ،حالّصلو

لكو ةيخالخأ ةيولوؤسم لك ضفرت يتلا ،ةفرعملا هذه هيلإ يدؤت يذلا ةوقلاو ينعملل غارف نأ
 ،ريخلل ةدارال ةوقلا نم طقف ناسنإل درّجي ال هّنإ .أيّرب سيل ،يقيقحلإ ريخلل لجأ نم روعش
 يذلا ،نونجملا لقعلا يوق اهّنإ .رّشلا يوق ةيوناودعل بابلل حتفت لعف ةدرّ أضيأ شّحّي لب
 انحبصأ ،انتّيهافرللك عمو انمدّقت لك عم ،عقاولا يف .أرخاس ةطرفملا أيّجولويديإل هتلعج
 ةيهافرجت نن نأ انيلع ناك !بعّتللا عممتجم نحن :اذه يف أليلق اوركف . "بعّتللا عممتجم" أّح
 أّح عضن نأ انيلع ناك .ةحّصلل أيّملع يّئاقتنا قوسب يضررن نحن اهو ،عساو قاطن يلع
 ملعلا .لّزعلا صاخشألا دض عباتت ةيّشحو لا بورحل دهشن نحن اهو ،هزواجت نكمي ال مالّسلل
 قيرط يف اهّنأ ودبيو ،أمامت فّلتخم رمأ اذه ،ةايحللا ةمكح نكل .ديّج اذهو ،عبّطلاب ،مدّقتي
 دودسم .

ة فرعم نم ةقأطل او ينعمل اعزني ةي لوؤسم الو هي ف روعش ال يذلا لقعلا اذه ،أريخاً
 ةي عمجل اتا ف ارخل او ،ةبذالك رابخال تقو وه انتقو نوكي نأ ةفدص سيل .أضيأ ةق يقحل
 نف ،رخأسلا ةعماجلا رفس ةمكح نم ملعتت نأ ةخوخيشلل نكمي .ةفئأزلا ةي ملعل قئاقحل او
 ربلا هاجت رعاشملا نم ةيلخ ةي نهذ ةق يقح مهو يف يف فختملا ادخلال يلع ءووصل طيلست
 مهنا !بابشلل أريثك أريخ نوعنصي ةهالكفال حورو ةمكحلاب نوئيلملل نسل رابك .حالصل او
 أضيأ نسل رابك ءالؤهو .ةايحل ةمكح نم ةدرجملا ةنيزحلا ةفرعملا ةبرجت نم مهنوذقني
 "نوعبشي مهنا ف ،ربلا يلا شاطعل او عايجل ي بوط" :لقال عوسي دعو يلاب بابشلا نوديعي
 (6، 5 يتم).

ةعماجلا رفس نم ةعارق (2، 17-18؛ 12، 13-14)

حيرلأ ءاروي عسول طباب هلك هنال ،سمشلا تحت لمعي يذلا لمعلال ينءاس دق ذإ ةايحلا تهركو
 ةمتاخ [...] .ي نفلخي يذلا ناسنلال هكرتأس يذلا يبعث نم سمشلا تحت تيناع ام لك تهركو
 هللا نال ،هلك ناسنلال وه اذه نإف هاياصو ظفح او هللا قتا .عومسم عيش لك :مالكل
 آرش ما ناك أريخ يي فخ لك نيديف ،لمع لك رضخي س

ببرل مالك

Speaker:

يلع يوتحي ةعماجلا رفس :لاقو ،ةعماجلا رفسو ةخوخيشلا يلع مويلا ابابلا ةسادق ملكت
 يف ريباعتلل اذهو .غارفو ناخ دو بابض عيش لك ،لطب عيش لك :اهنم ،ريباعتلل ضع
 ينعملل ني بب لقتلا اذه امام او .هس فن دوجولا ينعمل يف كشلال يلع انلمحت سدقملل باتكل
 ةبيخ هاجت بس انملا ديحولال لجال اهنأ يلع ءالابم اللل قيرط انل ودبت نأ نكمي ،ينعمل الل او
 دقو .هنم رفسم ال رما ةخوخيشلا يف لمال ةبيخ عم ءاقلل نأ يف كشل الو .ةايحلا لمشت لم
 ألم لك لذب او طع او ،حالصل او ربلل موبح يلع او ظفاحف ،هذه لمال ةبيخ نسل رابك ضع مواق
 بح نع امامت يلختي نأ ةق يقحل نأ ةق يقحل نأ ةق يقحل نأ ةق يقحل نأ ةق يقحل نأ ةق يقحل نأ
 نم وي قلاخا مازتلل انود نم نكل ،ةعماج ءلماش نوكت نأ ديرت مويلا ةفرعملا او .حالصل او ربل
 ملعلل مهول ءلت اقلل ةبرجتلا اذه نع ةعماجلا رفس فشك :هتسادق لاقو .ةي لوؤسم نو
 هيلل يذوت يذلا ءوقل او ينعمل نم غارفل نأ .ءارالال يف أزج ةياهنلا يف ذلوي يذلا قلاطم
 أرمأ سيل ،ي قيقحلل اريخلل وحن هجوت لك و ةي قلاخا ةي لوؤسم لك ضفرت يتلا ،ةفرعملا اذه

يَوقِ عَينَنا وُدْعَلَ بابِلا حَتَفَيِّو، رِيخَلَا وَحَنَ هَجَوَتَلِاوِ دَارِإِلِا عَوقِ نَمِ ناسِنِإِلِا دِرْجِي امَّنِإِ، أَيِّرِبِ
 دودسَمِ قِيرطِ يِلِإِ يِدَّوِي وِ، رَضُمُ رَمَأُ وَهَ إِعِإِ حَلِإِ عَمَكِ حَلِ هَضَفَرِّ نَكَلِ، دِيْجُ رَمَأِ مِلْعَلِا مُدَقَّتِ رَشَلِا
 نَمِ عَدْرَجُمِ لِإِ عَمَلِا إِبْرَجَتِ نَمِ بابِشَلِا اؤِذِقُنِيْ نَأِ مَهْنِكُمِّيْ عَمَكِ حَلِابِ نَوِيْ لِمَلِا نَسَلِا رَابِكِ وِ
 إِعِإِ حَلِإِ عَمَكِ حِ.

Santo Padre:

Saluto i fedeli di lingua araba. Gli anziani ricchi di saggezza e di umorismo fanno tanto bene ai giovani! Li salvano dalla tentazione di una conoscenza del mondo triste e priva di sapienza della vita. E li riportano alla promessa di Gesù: «Beati quelli che hanno fame e sete di giustizia, perché saranno saziati». Il Signore vi benedica tutti e vi protegga sempre da ogni male!

Speaker:

هَإِ كُفَلِا حِوَرِو عَمَكِ حَلِابِ نَوِيْ لِمَلِا نَسَلِا رَابِكِ. عَيِّبِ رِعَلِا إِغَلَلِابِ نِيْ قِطَانِلا نِيْ نَمِ مَوْلِا يِّيْ حَأِ
 نَمِ عَدْرَجُمِ لِإِ وِ نِيْزِحَلِا مِلْعَلِا إِبْرَجَتِ نَمِ مَهْنِكُمِّيْ مَهْنِإِ! بابِشَلِا لِإِ أَرِيْثِكِ أَرِيْخِ نَعْنِصِيْ
 مَهْنِإِ، رَبَلِا يِلِإِ شِاطْعَلِا وِ إِعِإِ حَلِإِ لِيْ بَوَطِ": لِيْ اِقْلِا عَوْسِيْ دَعَوِ يِلِإِ مَهْنِوْدِيْ عِيْ وِ. إِعِإِ حَلِإِ عَمَكِ حِ
 إِرْشَلِكُ نَمِ آمِئِادِ مَكِ اِحِوِ أَعِيْ مَجِبَّرِلا مَكِ رَابِ". نَوَعَبِ شِيْ

© 2022 ناكيتافال ارضاح - عظوفحم قوقحلال عيجم